

РЕФЕРАТ

**ЗА ИЗБОР НА НАСТАВНИК ЗА НАСТАВНО-СТРУЧНО ЗВАЊЕ ЛЕКТОР
ЗА НАУЧНАТА ОБЛАСТ ТУРКОЛОГИЈА
НА ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ
ПРИ УНИВЕРЗИТЕТ „ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ“ ВО ШТИП**

Со Одлука бр.1902-128/10 од 18.9.2019 година донесена на 198. седница на Наставно-научниот совет на Филолошки факултет, одржана на 18.9.2019 година, определени сме за членови на Рецензентска комисија за избор на еден *наставник* во наставно-стручно звање *лектор* за научната област *64002 туркологија* на Филолошки факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип во следниов состав:

- д-р Махмут Челик, редовен професор на Филолошки факултет, Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип – претседател;
- д-р Марија Леонтиќ, редовен професор на Филолошки факултет, Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип – член;
- д-р Весна Коцева, доцент на Филолошки факултет, Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип – член.

Конкурсот за овој избор беше објавен во весниците „Нова Македонија“ и „Коха“ на 26.8.2019 година и во предвидениот рок се пријави само еден кандидат: м-р Ивана Котева.

Врз основа на приложената документација од кандидатката, чест ни е на Наставно-научниот совет на Филолошки факултет да му го поднесеме следниов

ИЗВЕШТАЈ

Биографски податоци

М-р Ивана Котева е родена на 3 октомври 1985 год. во Кочани. Основното образование го завршува во родното место, а средното во медицинското училиште „Јане Сандански“ во Штип. Во 2016 год. дипломира на Катедрата за турски јазик и книжевност при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип, со просечна оценка 9.82 и се стекнува со научен назив *дипломиран филолог по турски јазик*. Веднаш потоа, на истата катедра продолжува со втор циклус студии и во 2018 год. со одбрана на магистерскиот труд под наслов „Поетското творештво на Илхами Емин објавено на македонски јазик“ се стекнува со научен назив *магистер по филолошки науки од областа турска книжевност*.

М-р Ивана Котева е автор на неколку печатени научни трудови и има учествувано на меѓународни и домашни конгреси.

Законски услови кои треба да ги исполнува кандидатот за избор во лектор

1. М-р Ивана Котева има завршено прв и втор циклус студии во областа во која се бира - наставник во наставно-стручно звање *лектор* за научната област *туркологија* на Филолошкиот факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип.
2. Ги завршила студиите од прв и втор циклус со просек од најмалку 8 (просечна вредност-нејзиниот просек на оценките од прв циклус студии е 9.82, а од втор циклус студии е 9.42).
3. Има објавено научни и стручни трудови во областа во која се избира (подолу следи нивна евалуација).

| Бр. | Автор | Наслов на трудот | Списание | Година на излегување на списанието |
|-----|-------------------------------|---|---|------------------------------------|
| 1 | Котева, Ивана и Челик, Махмут | The mystical views of Mevlana Xhelaladdin Rumi. | International Journal Scientific Papers. ISSN 1857-923X | Од 2019 |

| | | | | |
|---|--|---|--|---------|
| 2 | Котева, Ивана, Челик, Махмут и Иванова, Весна | Poetic creations of Ihami Emin published in Macedonian language. | International Journal Scientific Papers. ISSN 1857-923X | Од 2018 |
| 3 | Котева, Ивана и Челик, Махмут | The doyen of Turkish literature in Republic of Macedonia. | International Journal Scientific Papers. ISSN 1857-923X | Од 2018 |
| 4 | Димова, Виолета, Челик, Махмут и Котева, Ивана | Turkish words and their presence in the daily speaking in the population of southeastern Macedonia. | . Knowledge - International Journal Scientific and Applicative Papers, 20.6. pp. 2879-2883. ISSN 1857-92 | Од 2017 |
| 5 | Челик, Махмут и Котева, Ивана | Thematic analysis in the works of Yunus Emre. | Knowledge without Borders. ISSN 1857-923X | Од 2017 |

4. Показува способност за наставна работа, владее со проблемите и има практично искуство во наставната работа.

Кандидатката м-р Ивана Котева има завршено втор циклус студии од научната област турска книжевност, има практично искуство во областа во која се избира и успешно владее со проблемите на својата дисциплина, што значи дека ги исполнува законските услови за избор во звањето *лектор*.

Наставно-образовна и научноистражувачка дејност

Кандидатката м-р Ивана Котева по завршувањето на втор циклус студии во период од една учебна година волонтираше на Катедрата за турски јазик и книжевност на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип, при што се покажа како сериозен педагошки работник кој поседува солидни вештини во комуникацијата, како и способност за организирање и имплементирање на сите задачи и задолженија.

Кандидатката активно учествува во подготвувањето на вежбите за предметите Турска народна книжевност, Стара турска книжевност, Нова турска книжевност и Детска книжевност. Истите обврски ги извршуваше одговорно и совесно.

М-р Ивана Котева важи за активен истражувач, а доказ за тоа се нејзините досегашни учества на повеќе национални и меѓународни научни собири, објавените трудови во национални и меѓународни зборници и сл.

Во продолжение следуваат насловите на објавените трудови со научната евалуација до нејзиниот избор.

1. **Koteva, Ivana, Celik, Mahmut** (2019) The mystical views of Mevlana Xhelaladdin Rumi. International Journal Scientific Papers. ISSN 1857-923X

Евалуација на трудот: За целите на овој труд е направено истражување за мистичните погледи и размислувања на познатиот мистик Мевлана Џелаледин Руми. Започнавме со проучување на почетоците на Суфизмот во турско-исламскиот свет. Како еден од најважните мисионери на ова движење е и Руми, па затоа го истраживме неговиот животен пат, како и мотивите кои го внеле во ова движење за на крај да го дознаеме и неговото дејствување. Преку овој труд сакаме да покажеме дека Мевлана Џелаледин Руми најдобро го пренесува хуманистичкиот анадолиски суфизам од 13 век кој промовира мир, братство и еднаквост помеѓу луѓето, вредност на човекот по неговото морално усовршување и склоност кон човекољубие. Неговата поезија е олицетворение на суштината на турското односно анадолиско-исламското човекољубие и

послужила како извор на хуманистичен концепт кој помалку или повеќе го обележил интелектуалниот живот на Турците од последните неколку векови па сè до денес.

2. **Koteva, Ivana, Celik, Mahmut, Ivanova, Vesna** (2018) Poetic creations of Ilhami Emin published in Macedonian language. International Journal Scientific Papers. ISSN 1857-923X

Евалуација на трудот: Целта на авторското истражување за овој труд беше откривањето на литературниот пат на Илхами Емин, како и неговото творештво објавени на македонски јазик. Истражувањето започнува од литературните извори кои нудат податоци за неговите почетоци и развојниот пат на литературната сцена. Потоа, почнувајќи од неговата прва книга „Животот пее и плаче“ (1955) па сè до последната збирка поезија „Гултеле“ (2010) се забележуваат и обработуваат мотивите кои ги исполнуваат делата. Секое следно дело претставува продолжение на претходното, секое од нив е со наслов и мирис на розата која симболизира љубов и почит. Мотивите во нив постојано се надополнуваат и испреплетуваат.

3. **Koteva, Ivana, Celik, Mahmut** (2018) The doyen of Turkish literature in Republic of Macedonia. International Journal Scientific Papers. ISSN 1857-923X

Евалуација на труд: Целта на истражувањето кое му претходеше на овој труд беше животниот и творечки пат на Илхами Емин, т.е. неговиот придонес за развојот на турската книжевност во Р. Македонија. За таа цел се консултирани многу литературни извори кои нудат податоци од овој период. Започнувајќи од неговото раѓање во градот Радовиш, неговите бурни школски години па сè до неговото творештво и успешно дејствување во разни културни области. Илхами Емин понесува уште една значајна карактеристика во творештвото, а тоа е билингвизмот. Имено, тој твори и издава паралелно и на турски и на македонски јазик, односно неговите дела се издаваат и во Р. Турција и во Р. Македонија, затоа Емин досежно и естетски ги има задолжено и турската и македонската книжевност.

4. **Dimova, Violeta, Celik Mahmut, Koteva, Ivana** (2017) Turkish words and their presence in the daily speaking in the population of southeastern Macedonia. Knowledge - International Journal Scientific and Applicative Papers, 20.6. pp. 2879-2883. ISSN 1857-92

Евалуација на трудот: Овој труд е всушност идеен истражувачки проект преку кој кандидатката сака да покаже на кој начин и што ќе истражува во рамките на проектната задача по предметот Техники на научноистражувачката работа на втор циклус студии на Филолошкиот факултет на Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип. Предмет на истражувањето е застапеноста на турцизмите во говорот на населението од Југоисточна Македонија. За таа цел истражувањето го започнува од градот Радовиш, а истражувања се прават и во Струмица и во Валандово. Од голема важност, како и предност на ова истражување е фактот дека и во самиот град, но и во околните села живее население од турска националност.

5. **Celik, Mahmut, Koteva, Ivana** (2017) Thematic analysis in the works of Yunus Emre. Knowledge without Borders. ISSN 1857-923X

Евалуација на трудот: Во овој труд авторите прават тематска анализа на делата на истакнатиот поет во турската суфиска литература, Јунус Емре. Јунус Емре (1238-1320) е еден од основачите на лирската поезија и претставува најеминентна фигура во целокупната турска книжевност. Прва асоцијација на Јунус Емре е љубовта и толеранцијата. Ниту во неговите идеи ниту во неговите поезии нема место за крутост, омраза и кавга. Тој во својата поезија посебно ја истакнува важноста на човекот. Овој најзначаен поет на тасавуфската книжевност, во своите поезии ја прикажува и својата љубов кон Бога.

Стручно-апликативна и организациско-развојна дејност

Во својата стручно-апликативна и организациско-развојна дејност кандидатката м-р Ивана Котева активно учествуваше во низа стручно-апликативни и организациски активности. Како волонтер на Катедрата за турски јазик и книжевност на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип, Ивана Котева учествува во повеќе

активности кои беа за потребите на катедрата.

Исто така, има направено и преводи на текстови од турски на македонски јазик и обратно за неколку книги чијшто автор е проф. д-р Махмут Челик.

Ивана Котева е член на Турската невладина организација „АКДЕСАМ“.

ЗАКЛУЧОК И ПРЕДЛОГ

Врз основа на целокупната досегашна активност која е изнесена во овој реферат, Рецензентската комисија констатира дека кандидатката м-р Ивана Котева поседува квалитети и способности во наставно-образовната и научноистражувачката дејност и покажува темелна посветеност и залагање во извршувањето на работите и професионалните обврски.

Поради тоа, Рецензентската комисија со особено задоволство му предлага на Наставно-научниот совет на Филолошкиот факултет при Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип да го усвои овој извештај и да ја избере кандидатката м-р Ивана Котева во наставно-стручното звање *лектор* за научната област туркологија на Филолошки факултет при Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип.

РЕЦЕНЗЕНТСКА КОМИСИЈА

Д-р Махмут Челик, вонреден професор, претседател, с.р.

Д-р Марија Леонтиќ, редовен професор, член, с.р.

Д-р Весна Коцева, доцент, член, с.р.